



北大版留学生本科汉语教材·文化教程系列

王硕
编著

汉语古文读本

(第二版)

北京大学出版社





北大版留学生本科汉语教材·文化教程系列

王硕
编著

汉语古文读本

(第二版)

常州大学图书馆
藏书章

北京大學出版社



图书在版编目(CIP)数据

汉语古文读本(第二版)/王硕编著. —北京:北京大学出版社,2010.4
(北大版留学生本科汉语教材·文化教程系列)

ISBN 978-7-301-16889-9

I. 汉… II. 王… III. 汉语—对外汉语教学—教材 IV. H.195.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 013334 号

书 名: 汉语古文读本(第二版)

著作责任者: 王 硕 编著

责 任 编 辑: 张弘泓

标 准 书 号: ISBN 978-7-301-16889-9/H·2418

出 版 发 行: 北京大学出版社

地 址: 北京市海淀区成府路 205 号 100871

网 址: <http://www.pup.cn>

电 子 邮 箱: zpup@pup.pku.edu.cn

电 话: 邮购部 62752015 发行部 62750672 编辑部 62753334 出版部 62754962

印 刷 者: 北京飞达印刷有限责任公司

经 销 者: 新华书店

787 毫米×1092 毫米 16 开本 17 印张 320 千字

1998 年 4 月第 1 版 2010 年 4 月第 2 版

2010 年 4 月第 1 次印刷

定 价: 42.00 元

未经许可,不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有,侵权必究 举报电话: 010-62752024

电子邮箱: fd@pup.pku.edu.cn

修订说明

原版教材中,每课后均有古文知识和相关的练习,旨在帮助学生掌握古代汉语中重要的语法点和用法。实际教学中,这项内容很受学生的欢迎。此次修订新增古代汉语语法知识简介,简要介绍古代汉语语法的基本内容,这样可以使留学生对古代汉语的语法有一个整体的了解,更利于系统地学习。前后两项似有重复之嫌,但实际上内容是互补的。每课后的古文知识,是一些重要的语法点,详加说明解释,要求学生掌握,对古代汉语的学习是很有意义的。为了不使古代汉语的知识显得零碎散乱,系统地介绍语法知识也是很有必要的。教学中,多次与学生讨论这个问题。综合学生的建议,整体考虑之后,我们采取现在这样的方法。

原来附在每课课文后面的参考译文,此次调整为集中附录在全书之后;练习也做了一些调整;改正了一些错讹。

这本教材使用了十年了。使用过本教材的老师和学生给予我很多鼓励和建议,使我有信心把它修订、补充,再次出版。北京大学出版社对本教材此次修订和出版大力支持,在此深表感谢。

王 硕

2010年1月30日

前言

为了帮助外国留学生逐步读懂中国的古代文献,直接了解中国古代文化,特编写这本专门为来华留学生使用的古代汉语教材,适合中级以上现代汉语水平的留学生使用。其他读者也可以用来学习、了解古代汉语。

本教材所选篇目,以先秦两汉散文为主,也选入了汉代以后的一些散文名篇。共四十五课。以每周四小时计,可供一学年使用。中高级水平的留学生也可以选做一学期的教材。通过学习本教材,留学生可以对中国古代,特别是上古时期的语言有一个基本的了解,可以掌握古代汉语的基本语法现象和常用词语,达到借助字典、词典阅读古书的目的,为进一步阅读中国古代文献打下基础。

每课除选文以外还有以下几个部分:作品介绍、注释、古文知识、练习、阅读课文。

作品介绍,只是第一次出现在所选课文之处,简要介绍该书的作者及成书年代等内容。以后,只介绍课文本身的要旨。

注释,一般给出基本词义和本课中的意思,有时也简要指明用法。考虑到授课时不一定顺序逐课讲解,所以注释不避重复。注释中“某通某”,一般指通假(假借)现象。要注意,“某通某”和“某同某”是不一样的。

为帮助读者逐步熟悉旧版古籍中的繁体字,特设繁简字对照一项。每组前一个是现行的规范字,后一个是相应的繁体字。标*的表示不是简单的一一对应,如“后——後”,并在注脚中说明。

古文知识,重点是古代汉语的语法、词汇、文字等方面的内容。通过教学实践,我们感到具有中等水平的留学生有能力接受这些知识,而且他们还颇感兴趣。另外,专题性地介绍一些古代汉语语法、词汇、知识,还可以使留学生对古代汉语有比较系统的了解,不至于琐碎零散。

练习包括两方面的内容。每课练习的前几项,主要是帮助学生理解课文内容,巩固有关语言知识,最后一项则为帮助学生掌握古文知识所讲内容。

阅读课文,由于教学对象的汉语水平都不尽相同,而且每一个班里,学生的汉语水平也有所参差,阅读课文既可以满足水平较高的同学的需要,扩大阅读量,又可以给老师的教学提供选择的余地。

译文,每篇都有课文的古文今译,可供学生参考。译文力求贴近原文而又顺畅。

目 录

- 一 画蛇添足(《战国策·齐策二》) / 1
古文知识:双宾语 / 2
阅读:曾参杀人(《战国策·秦策二》) / 4
- 二 狐假虎威(《战国策·楚策》) / 5
古文知识:古代汉语中的否定副词 / 6
阅读:三人成虎(《战国策·魏策二》) / 8
- 三 矛与盾(《韩非子·难势》) / 10
古文知识:宾语前置(一) / 11
阅读:画孰最难(《韩非子·外储说左上》) / 13
- 四 滥竽充数(《韩非子·内储说上》) / 14
古文知识:宾语前置(二) / 15
阅读:仁言不如仁声(《孟子·尽心上》) / 17
- 五 郑人买履(《韩非子·外储说左上》) / 18
古文知识:被动句(一) / 19
阅读:吴起止故人食(《韩非子·外储说左上》) / 21
- 六 守株待兔(《韩非子·五蠹》) / 22
古文知识:被动句(二) / 23
阅读:魏文侯与虞人期猎(《韩非子·外储说左上》) / 24
- 七 鹬蚌相争(《战国策·燕策》) / 25
古文知识:被动句(三) / 26
阅读:马价十倍(《战国策·燕策二》) / 28
- 八 郑伯克段于鄢(《左传·隐公元年》) / 29
古文知识:被动句(四) / 31
阅读:商鞅治秦(《战国策·秦策一》) / 33
- 九 晏子之宅近市(《左传·昭公三年》) / 34
古文知识:加“之”的主谓短语(一) / 35

- 阅读:两虎相争(《战国策·秦策二》) / 38
- 一〇 **劝学**(《荀子·劝学》) / 39
- 古文知识:加“之”的主谓短语(二) / 40
- 阅读:天行有常(《荀子·天论》) / 43
- 十一 **水则载舟,水则覆舟**(《荀子·王制》) / 44
- 古文知识:古代汉语的省略(一) / 45
- 阅读:涓蜀梁(《荀子·解蔽》) / 47
- 十二 **有无相生**(《老子》第二章) / 48
- 古文知识:古代汉语的省略(二) / 49
- 阅读:(一)天下有道(《老子》四十六章) / 51
- (二)信言不美(《老子》八十一章) / 51
- 十三 **小国寡民**(《老子》第八十章) / 52
- 古文知识:古汉语的修辞(一) / 53
- 阅读:大成若缺(《老子》四十五章) / 55
- 十四 **叔向贺贫**(《国语·晋语八》) / 56
- 古文知识:古汉语的修辞(二) / 58
- 阅读:田需贵于魏王(《战国策·魏策》) / 61
- 十五 **《论语》选段** / 62
- 古文知识:中国古代的文体 / 65
- 阅读:《论语》选段 / 67
- 十六 **刻舟求剑**(《吕氏春秋·察今》) / 69
- 古文知识:名词作状语 / 70
- 阅读:能起死人(《吕氏春秋·别类》) / 72
- 十七 **不避亲仇**(《吕氏春秋·去私》) / 73
- 古文知识:数量的特殊表示法 / 74
- 阅读:祁奚荐贤(《左传·襄公三年》) / 76
- 十八 **苛政猛于虎也**(《礼记·檀弓》) / 77
- 古文知识:“者”字的用法 / 78
- 阅读:教学相长(《礼记·学记》) / 80
- 十九 **齐人攫金**(《列子·说符》) / 81
- 古文知识:使动用法 / 82
- 阅读:夸父逐日(《列子·汤问》) / 84

- 二 ○ 塞翁失马(《淮南子·人间训》) / 85
古文知识:意动用法 / 86
阅读:共工怒触不周山(《淮南子·天文训》) / 88
- 二十一 兵者,诡道也(《孙子兵法·计篇》) / 89
古文知识:“所”字的用法 / 90
阅读:兵者,国之大事(《孙子兵法·计篇》) / 92
- 二十二 王顾左右而言他(《孟子·梁惠王下》) / 93
古文知识:“是”字的用法 / 94
阅读:揠苗助长(《孟子·公孙丑上》) / 96
- 二十三 鱼,我所欲也(《孟子·告子上》) / 97
古文知识:“莫”字的用法 / 98
阅读:弈秋(《孟子·告子上》) / 100
- 二十四 明察秋毫(《孟子·梁惠王上》) / 101
古文知识:“或”字的用法 / 102
阅读:愿安承教(《孟子·梁惠王上》) / 104
- 二十五 御之妻(《晏子春秋·内篇杂上》) / 105
古文知识:“何”字的用法 / 106
阅读:竭池求珠(《吕氏春秋·必已》) / 108
- 二十六 晏子使楚(《晏子春秋·内篇杂下》) / 109
古文知识:“乃”字的用法 / 110
阅读:韩信将兵(《史记·淮阴侯列传》) / 112
- 二十七 曹刿论战(《左传·庄公十年》) / 113
古文知识:介词“于”的用法 / 115
阅读:龚遂治渤海(《汉书·龚遂传》) / 117
- 二十八 翳桑之饿人(《左传·宣公二年》) / 118
古文知识:“以”字的用法(一) / 119
阅读:晏子饮景公酒(《说苑·贵德》) / 121
- 二十九 扁鹊见蔡桓公(《韩非子·喻老》) / 122
古文知识:“以”字的用法(二) / 123
阅读:许由舍于家人(《韩非子·说林下》) / 125
- 三 ○ 曾子之妻之市(《韩非子·外储说左上》) / 126
古文知识:“为”字的用法 / 127

阅读:解狐举邢伯柳(《韩非子·外储说左下》) / 129

三十一 相不受鱼(《史记·循吏列传》) / 130

古文知识:“而”字的用法 / 131

阅读:子罕以不贪为宝(《左传·襄公十五年》) / 133

三十二 愚公移山(《列子·汤问》) / 134

古文知识:“则”字的用法 / 136

阅读:道见桑妇(《列子·说符》) / 139

三十三 螳螂捕蝉(《说苑·正谏》) / 140

古文知识:“也”字的用法 / 141

阅读:炳烛之明(《说苑·建本》) / 143

三十四 桃花源记(晋·陶潜) / 144

古文知识:“焉”字的用法 / 146

阅读:永之氓(唐·柳宗元) / 148

三十五 爱莲说(宋·周敦颐) / 149

古文知识:“乎”字的用法 / 150

阅读:陋室铭(唐·刘禹锡) / 153

三十六 病梅馆记(清·龚自珍) / 154

古文知识:常见叹词用法 / 155

阅读:申子请仕其从兄(《资治通鉴·周纪二》) / 158

三十七 邹忌讽齐王纳谏(《战国策·齐策一》) / 159

古文知识:“唯(维、惟)”字的用法 / 161

阅读:列子学射(《列子·说符》) / 163

三十八 五十步笑百步(《孟子·梁惠王上》) / 164

古文知识:“以……为……”和“以为”的用法 / 166

阅读:所谓故国者(《孟子·梁惠王下》) / 168

三十九 唐雎不辱使命(《战国策·魏策四》) / 169

古文知识:“之”字的用法 / 171

阅读:触龙说赵太后(《战国策·赵策四》) / 174

四 ○ 公输盘(《墨子·公输》) / 178

古文知识:古代汉语的代词 / 181

阅读:(一)良弓难张(《墨子·亲士》) / 184

(二)墨悲丝染(《墨子·所染》) / 184

(三)楚王好细腰(《墨子·兼爱中》) / 184

(四)击邻家之子(《墨子·鲁问》) / 185

四十一 岳阳楼记(宋·范仲淹) / 186

古文知识:古今语序的不同 / 189

阅读:雁荡山(节选)(宋·沈括) / 191

四十二 醉翁亭记(宋·欧阳修) / 193

古文知识:古代汉语的偏义复词 / 195

阅读:与朱元思书(南朝梁·吴均) / 197

四十三 孙臆(《史记·孙子吴起列传》) / 198

古文知识:短语与词 / 201

阅读:荆轲刺秦王(《史记·刺客列传》) / 203

四十四 鸡鸣狗盗(《史记·孟尝君列传》) / 205

古文知识:古今词义的演变 / 208

阅读:孙子试勒兵(《史记·孙子吴起列传》) / 211

四十五 庖丁解牛(《庄子·养生主》) / 213

古文知识:古今字 异体字 繁体字 / 215

阅读:(一)子非鱼(《庄子·秋水》) / 219

(二)百川灌河(《庄子·秋水》) / 219

课文今译 / 221

本书繁简字对照查检表 / 243

古代汉语语法简介 / 246

中国古代历史简表 / 259

一 画蛇添足(《战国策·齐策二》)

楚有祠者^[1]，赐其舍人卮酒^[2]。舍人相谓曰^[3]：“数人饮之不足^[4]，一人饮之有余，请画地为蛇^[5]，先成者饮酒。”一人蛇先成，引酒且饮之^[6]，乃左手持卮^[7]，右手画蛇，曰：“吾能为之足^[8]。”未成^[9]，一人之蛇成^[10]，夺其卮，曰：“蛇固无足^[11]，子安能为之足^[12]？”遂饮其酒^[13]。为蛇足者，终亡其酒^[14]。



【作品介绍】

战国时代(前 475—前 221)是中国封建社会刚刚建立的时期，当时天下分为许多的诸侯国，其中几个强大的诸侯国都希望自己能统一中国，因此各国之间的斗争复杂而尖锐。在这种情况下出现了一批游说(shuì)之士，他们专门为其主人提供政治主张和策略，在各国之间进行外交活动。《战国策》就是这个时期游说之士的言行录，它又叫《国策》等。作者已无考。流传到现在的本子是经西汉刘向整理过的。全书共分十二国三十三篇。

这个寓言说明，做任何事情都要根据实际需要，适可而止，不要做得不够，也不要做得过分。否则就会弄巧成拙，产生不好的结果。

【注释】

[1] 楚：楚国，春秋战国时代国名，在现在的湖南、湖北、安徽一带。祠(cí)：祭祀(jìsì)。者：……的人。

[2] 赐(cì)：给(上级给下级、长辈给晚辈)。其：他的。舍(shè)人：贵族家里的门客，也叫“食客”，指有才能，但是比较贫穷、没有地位的人，他们住在贵族家里为贵族出主意。卮(zhī)：古代盛酒的一种器皿，类似酒杯。

- [3] 相:互相。谓:告诉。曰(yuē):说。
- [4] 之:第三人称代词,“它”,这里指那杯酒。足:形容词,够。
- [5] 请:请求允许,这里是“建议”的意思。画地:在地上画。
- [6] 引:拿过来。且:就要。
- [7] 乃(nǎi):就。持:拿着。
- [8] 吾(wú):代词,我。足:脚。为之足:给它添上脚。为(wèi):给。
- [9] 未:没有。成:完成,画好。
- [10] 之:助词,相当于“的”。
- [11] 固:本来。无:没有。
- [12] 子:对对方的尊称,相当于“您”。安:疑问副词,怎么。
- [13] 遂(suì):于是,就。
- [14] 终:最终,最后。亡(wú):失去,失掉。

【繁简字对照】

饮——飲	请——請	无——無	余 ^① ——余餘
画——畫	战——戰	国——國	为——為
夺——奪	数——數	齐——齊	赐——賜
谓——謂			

【古文知识】

双宾语

和现代汉语一样,古代汉语中的双宾语也是很常见的。双宾语就是一个动词后面有两个宾语。即“V. + O₁ + O₂”,“O₁”是直接宾语,常常是接受东西的人或物,而 O₂ 是间接宾语,常常是接受的东西。一般来说,这种规定是比较严格的。例如:

	V	+	O ₁	+	O ₂
现代汉语	给		他		书。
古代汉语	赐		其舍人		卮酒。

① 在繁体字系统,“余”是第一人称代词,“餘”表示“剩下的、多出的”。“余、餘”合并简化为“余”。但又规定在意义可能相混时,“餘”用简化的“馀”。如“馀船以次俱进”(《赤壁之战》)。

	为	之	足。
英语	get	me	the apple.
	get	the apple	to me.

古代汉语的双宾语与现代汉语的有所不同。古代汉语的双宾语主要有两种情况：

第一，“为(wèi)+双宾语”

这种句子中的动词与宾语的关系是为了直接宾语而支配间接宾语。例如：

(1) 蛇固无足，子安能为之足？（《战国策·齐策二》）

（蛇本来没有脚，您怎么能给它（画上）脚呢？）

(2) 叔孙为孟钟。（《左传·昭公四年》）

（叔孙给孟丙铸造了一口钟。）

第二，“使+动+双宾语”

这种句子中，动词是具有使动意义的，动词与直接宾语是使动关系，动词与间接宾语是支配关系。例如：

(1) 秋九月，晋侯饮(yìn)赵盾酒。（《左传·宣公二年》）

（晋侯请赵盾喝酒。）

(2) 太子帅师，公衣之偏衣，配之金玦(jué)。（《左传·闵公二年》）

（太子率领军队，晋侯让他穿上左右不同颜色的衣服，又让他佩戴上金玦。）

【练习】

一、请回答下列问题：

1. 这壶酒是谁给大家的？
2. 先画完蛇的人喝到酒了吗？
3. 最后，谁喝到了酒？

二、请写出下列词语的拼音并解释意思：

赐	舍人
曰	引
乃	固
安	遂
终	亡

三、请解释下列句子中画线词语的意思：

- | | |
|------------------------------------|-------------------|
| 1. 楚有祠 <u>者</u> | 5. 吾能 <u>为</u> 之足 |
| 2. 先成 <u>者</u> 饮酒 | 6. 一人 <u>之</u> 蛇成 |
| 3. 为蛇足 <u>者</u> ,终亡其酒 | 7. <u>未</u> 成 |
| 4. 数人饮 <u>之</u> 不足,一人饮 <u>之</u> 有余 | 8. <u>请</u> 画地为蛇 |

四、请指出下列句子中的直接宾语和间接宾语,并把句子翻译成现代汉语:

1. 我将得邑金,将贷子三百金。(《庄子·杂篇·外物》)
(邑金:封邑内的租税。贷:借。金:先秦以24两黄金为一金。)
2. 赐之食。《左传·隐公元年》
3. 秦昭王闻之,使人遗(wèi)赵王书,愿以十五城请易璧。(《史记·廉颇蔺相如列传》)
(书:古代指信。)

【阅读】

曾参杀人(《战国策·秦策二》)

昔者曾子处费^①,费人有与曾子同名族者而杀人^②。人告曾子母曰:“曾参杀人。”曾子之母曰:“吾子不杀人。”织自若^③。有顷焉^④,人又曰:“曾参杀人。”其母尚织自若^⑤,顷之^⑥,一人又告之曰:“曾参杀人。”其母惧,投杼逾墙而走^⑦。

① 昔者:从前。曾参(Zēng Shēn):姓曾,名参,春秋时鲁国人,孔子的学生。费:地名,在今山东省。

② 同名族:同名同族。

③ 自若:像平时一样。

④ 有顷焉:过了一会儿。

⑤ 尚:还。

⑥ 顷之:一会儿。

⑦ 投:扔掉。杼(zhù):织布的工具。逾(yù):越,跳过。走:跑。

二 狐假虎威^[1]（《战国策·楚策》）

虎求百兽而食之^[2]，得狐。狐曰：“子无敢食我也^[3]！天帝使我长百兽^[4]，今子食我^[5]，是逆天帝命也^[6]。子以我为不信^[7]，吾为子先行^[8]。子随我后，观百兽之见我而敢不走乎^[9]？”虎以为然^[10]，故遂与之行。兽见之皆走^[11]。虎不知兽畏己而走也，以为畏狐也。



【作品介绍】

本篇讲述了狐狸借老虎的威势吓唬其他动物的故事，用来比喻一些人假借别人的威势欺吓人。

【注释】

[1] 假(jiǎ):动词,借助。

[2] 求:寻找。百兽:各种动物。百:表示数量多。而:连词,连接两个动词性成分。

[3] 无敢:不敢。也:表示判断的语气词。

[4] 长(zhǎng):首领。这里作动词,“当……(的)首领”。

[5] 今:现在。

[6] 是:代词,这,这样,这个。逆(nì):违背,违反。也:表示判断的语气词。

[7] 以:认为。为(wéi):动词,是。信:形容词,诚实,言语真实。

[8] 为(wèi):介词,替,给。

[9] 之:助词,加在主语“百兽”和谓语“见我而敢不走乎”之间,使“百兽见我而敢不走乎”这个句子变成一个词组,来作动词“观”的宾语。这种用法叫取消句子的独立性。走:跑。

[10] 以为:是“以之为……”的省略,以:认为;之:代词,它;为:是。然:对,是这样。以

为然:认为(它说的)对,这里是表示同意。

[11] 皆:都。之:代词,这里表示“它”,指虎和狐。

【繁简字对照】

兽——獸

长——長

随——隨

观——觀

与——與

后^①——後

【古文知识】

古代汉语中的否定副词

这类副词主要有“不、弗、毋、勿、无、莫、靡、微、休、未、非、否”等。它们都表示对客观状况的否定,相当于现代的“不”、“没”、“没有”、“不是”等否定副词。

例如:

张良曰:“请往谓项伯,言沛公不敢背项王也。”(《史记·项羽本纪》)

牺牲玉帛,弗敢加也。必以信。(《左传·曹刿论战》)

距关,毋内诸侯,秦地可尽王也。(《史记·鸿门宴》)

“毋”又可写作“无”“勿”,义为“不要”。如:

硕鼠硕鼠,无食我黍。(《诗经·魏风·硕鼠》)

欲勿予,即患秦兵之来。(《史记·廉颇蔺相如列传》)

“无”相当于现代汉语的“没有”,在古书中又可写作“亡”。例如:

河曲智叟亡以应。(《列子·愚公移山》)

还可以表示“勿”,义为“不要”,例如:

苟富贵,无相忘!(《史记·陈涉世家》)

“靡”既可以否定动词,又可以否定名词,所以它既相当于“不”,又相当于“没”的意思。例如:

其详靡得而记焉。(《史记·外戚世家》)

靡不有初,鲜克有终。(《史记·大雅·荡》)

① 在繁体字系统中,“后”指帝王,如“皇天后土”,更常指帝王之妻,如“皇后、后妃”;“後”则指前后,如“先後、後面”。

“莫”也有否定副词的用法,义为“不要”。例如:

秦惠王车裂商君以徇,“莫如商鞅反者!”(《史记·商君列传》)

“微”作否定副词,表示“不”的意思,例如:

微独赵,诸侯有在者乎?(《战国策·触龙说赵太后》)

“休”表示劝阻,相当于“不要”的意思。例如:

劝君休叹恨。(杜甫《戏赠友》)

“未”表示行为动作尚未开始,相当于现代汉语的“还没有”。有时也相当于“不”:

肉食者鄙,未能远谋。(《左传·曹刿论战》)

“非”也有否定副词的用法,义为“没有”义,例如:

顺风而呼,声非加疾也,而闻者彰。(《荀子·劝学》)

【练习】

一、请回答下列问题:

1. 狐狸说老虎不能吃它的理由是什么?
2. 老虎相信狐狸的话吗?
3. 动物看见狐狸和老虎就跑,是因为怕狐狸吗?

二、请将下列句子翻译成现代汉语,注意画线词语的用法:

1. 虎求百兽而食之
2. 子无敢食我也
3. 天帝使我长百兽
4. 是逆天帝命也
5. 子以我为不信
6. 虎以为然
7. 百兽见之皆走